

WYŻSZA SZKOŁA SPOŁECZNO-PRZYRODNICZA

im. Wincentego Pola

w Lublinie

20-816 Lublin, ul. Choiny 2, tel./fax 081 740 72 40 www.wssp.edu.pl, e-mail: info@wssp.edu.pl

Justyna Wiśniewska

The aspectual value of the verbal periphrase *andar+a+infinitivo* (a comparative study: Portuguese-Polish)

The purpose of this article is to examine the aspectual value of the verbal periphrase andar+a+infinitivo in the European variety of the Portuguese language.

In the first part we examine the possible combinations of the auxiliary verb andar with different verb semantic classes. The analysis demonstrates the connection between aspectual differences and the combination of the auxiliary verb *andar* with different sorts of verbal predicates.

The second part is a study in order to find the possible ways of translating the analysed periphrase into Polish. The comparison of the two languages in question proves that, while the Portuguese language possesses structures consisting of an auxiliary verb and a principal verb which make up a verbal periphrase, the Polish language finds their equivalents through simple verbal forms that combine with adverbial forms.

Key words: verbal periphrases, verbal aspect, auxiliary verb.